MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 07905270 0

M
1503
M539L62
1880
c.1
MUSI

$8,50

Digitized by the Internet Archive
in 2021 with funding from
University of Toronto

https://archive.org/details/loreleyunfinishe00mend

LORELEY

an unfinished opera

composed by

F. MENDELSSOHN-BARTHOLDY.

OP. 98.

Posthumous Works N° 22.

The English Version by W. Bartholomew.

Ent. Sta. Hall. *Price 2/.*

LONDON NOVELLO EWER & Co.
Berners St. W. & 35 Poultry E.C.
LEIPZIG: BREITKOPF & HÄRTEL.

UNIVERSITY OF TORONTO
AUG 7 1985
M
1503
M539L62
1886
c.1
MUSI

AVE MARIA.

From the unfinished Opera

"LORELEY."

(Composed in 1847.)

LENORA, the daughter of a small innkeeper on the Rhine, has met in her lonely wanderings a huntsman. They fall violently in love with each other: He is the Count Palatine, but conceals his rank. As he is betrothed to a Princess, his old and faithful servant, discovering his secret attachment, entreats him earnestly to forsake Lenore. The Count promises to do so; and to take leave of Lenore for the last time at sunset. His resolution entirely gives way before her love; and he even forgets that at sunset he is pledged to meet his bride, till Lenore, unconsciously reminds him of his promise, by calling his attention to the distant sound of the evening bells. He leaves her, without finding courage to tell her that it is for *ever*. Whilst she looks sadly after him, the bells are again heard; and a distant chorus of female voices, singing the "Ave Maria."

Lenora listens devoutly — then sings herself; whilst the chorus is repeated, gradually losing itself in the distance.

F. Mendelssohn Bartholdy, Op. 98.

Andante sostenuto.

Soprano Solo.

Soprano 1mo

CHORUS.

Soprano 2do

Piano.

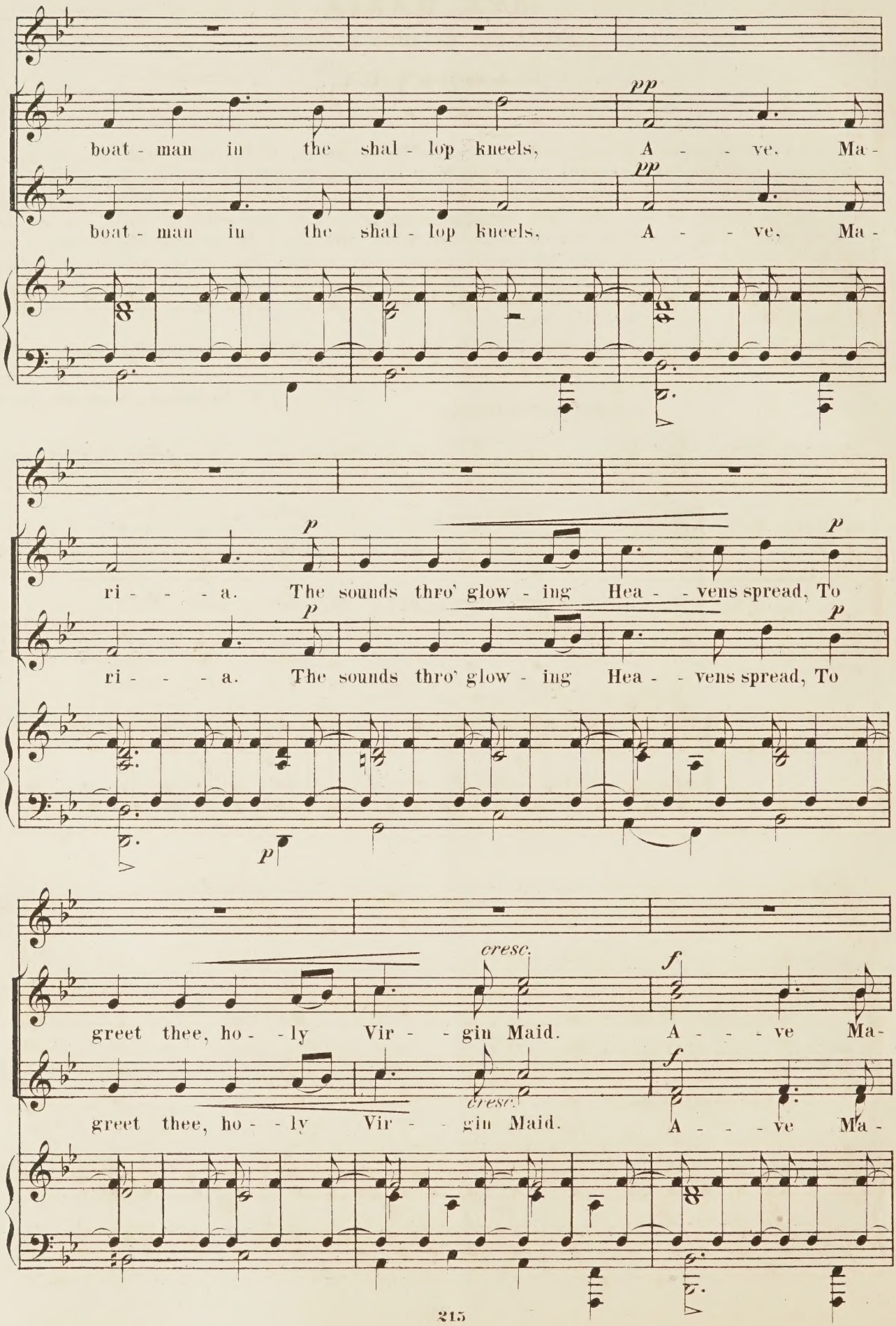
p Hark the sound of

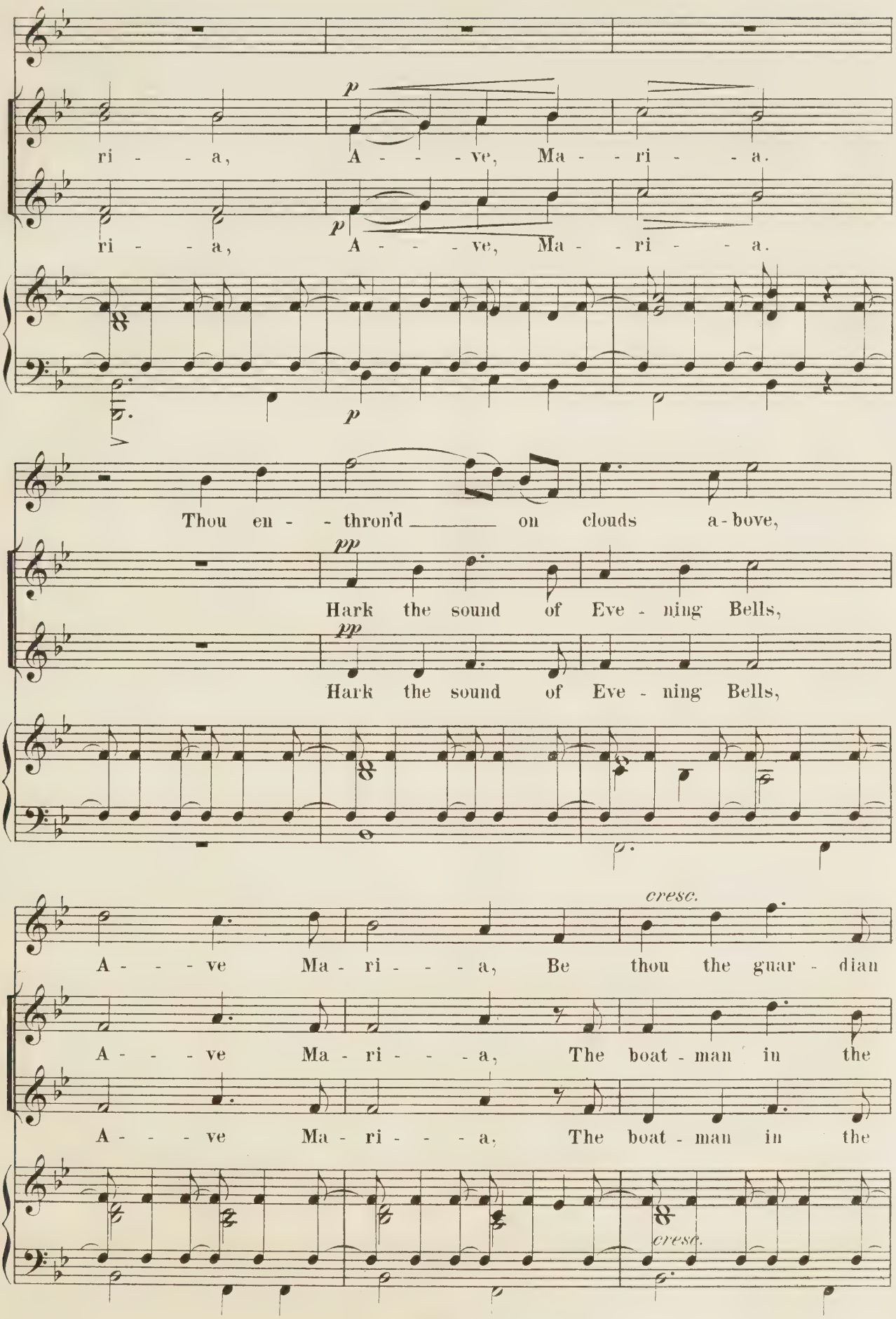
p Hark the sound of

pp

pp Eve - ning Bells, A - - ve Ma - ri - - a, *p* The

pp Eve - ning Bells, A - - ve Ma - ri - - a, *p* The


pp
boat - man in the shal - lop kneels, A - - ve. Ma -
pp
boat - man in the shal - lop kneels, A - - ve, Ma -
p
ri - - - a. The sounds thro' glow - ing Hea - - vens spread, To
p
ri - - - a. The sounds thro' glow - ing Hea - - vens spread, To
p
cresc.
f
greet thee, ho - - ly Vir - - gin Maid. A - - - ve Ma -
cresc.
f
greet thee, ho - - ly Vir - - gin Maid. A - - - ve Ma -


p
ri - - a, A - - - ve, Ma - - ri - - a.
ri - - a, A - - - ve, Ma - - ri - - a.
p
Thou en - - thron'd on clouds a-bove,
pp
Hark the sound of Eve - ning Bells,
pp
Hark the sound of Eve - ning Bells,
cresc.
A - - - ve Ma - ri - - - a, Be thou the guar - dian
A - - - ve Ma - ri - - - a, The boat - man in the
A - - - ve Ma - ri - - - a, The boat - man in the
cresc.

of our Love, A - ve Ma - ri - - - a, And

shal - lop kneels. A - - - ve Ma - ri - - - a, The

shal - lop kneels, A - - - ve Ma - ri - - - a, The

like the Eve - - ning's glow - - - ing sky, Let

sounds thro' glow - - ing Hea - - - vens spread, To

sounds thro' glow - - ing Hea - - - vens spread, To

dimin. *sf*

joy and peace a - - round it lie, Let joy and peace a -

cresc.

greet thee, ho - ly Vir - - gin Maid. A - - - ve Ma-

cresc.

greet thee, ho - ly Vir - - gin Maid. A - - - ve Ma -

sf

cresc. *sf*

round it lie. A - - - ve,

p *dimin.*

ri - - - a, A - - - ve Ma - - ri - - - a.

ri - - - a, *p* A - - - ve Ma - - ri - - - a.

pp

sf *p*

A - - - ve Ma - - ri - - - - a!

sf

mf

dim.

A VINTAGE SONG.

From the unfinished Opera

"LORELEY."

Words by William Duthie.

Allegro commodo.

1st Tenor.

2nd Tenor.

1st Bass.

2nd Bass.

Piano.

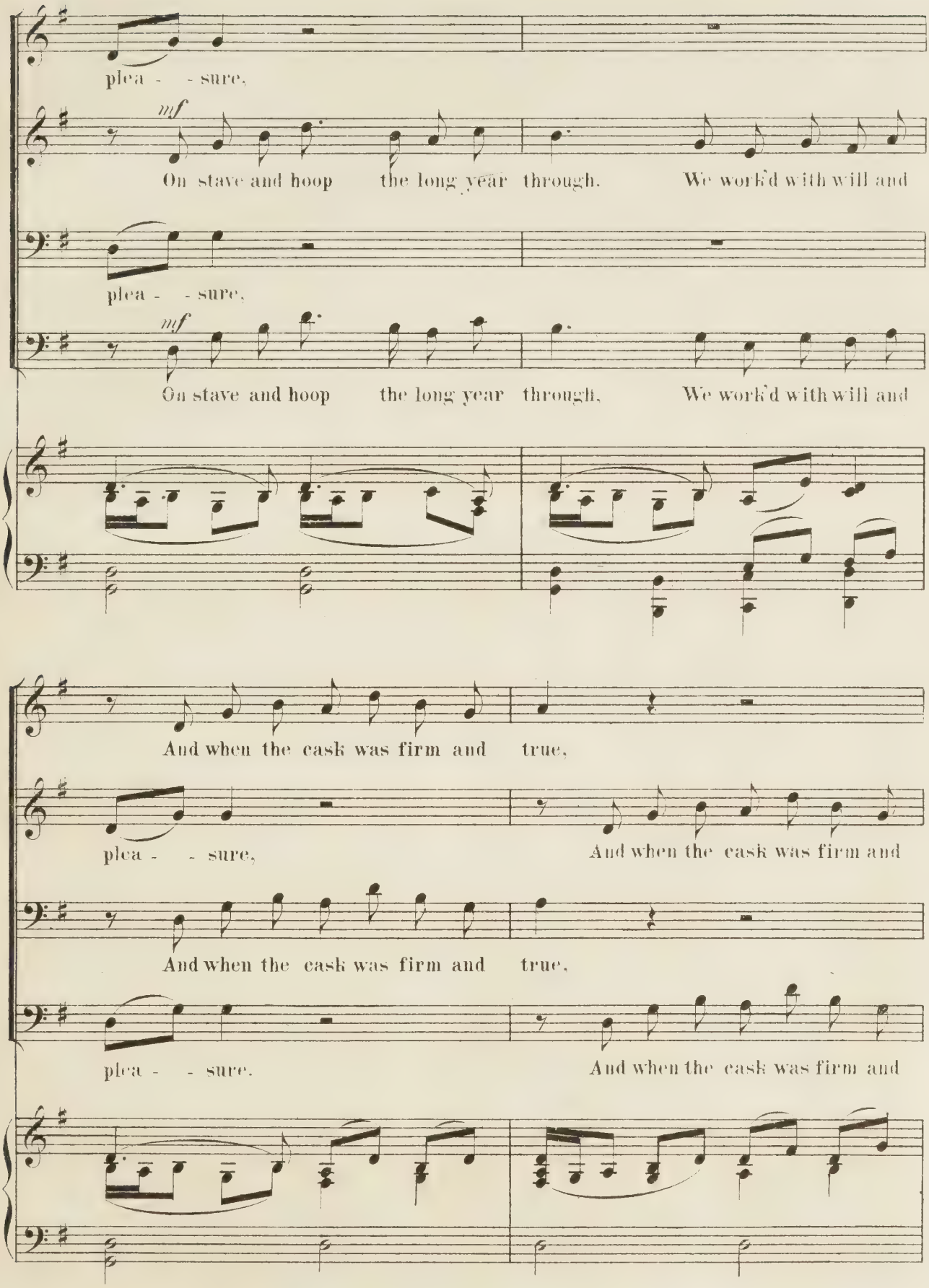
mf

mf

On stave and hoop the long year through, We work'd with will and

mf

On stave and hoop the long year through, We work'd with will and


plea - - sure,
mf
On stave and hoop the long year through. We work'd with will and
plea - - sure,
mf
On stave and hoop the long year through, We work'd with will and
And when the cask was firm and true,
plea - - sure, And when the cask was firm and
And when the cask was firm and true,
plea - - sure. And when the cask was firm and

We press'd the vineyard's trea - sure. Now blest be

true, We press'd the vineyard's trea - sure. Now blest be

We press'd the vineyard's trea - sure. Now blest be

true, We press'd the vineyard's trea - sure. No blest be

thou, blest be thou, oh, fresh'ning wine, Thou heart, thou heart conso - ler from the

thou, blest be thou, oh, fresh'ning wine, Thou heart, thou heart conso - ler from the

thou, blest be thou, oh, fresh'ning wine, Thou heart, thou heart conso - ler from the

thou, oh, fresh' - ning wine, Thou heart con - so - ler from the

p

Rhine, Thou'lt cheer _____ us without mea-sure, Thou'lt cheer _____

p

Rhine, Thou'lt cheer _____ us without mea-sure, Thou'lt cheer _____

p

Rhine, Thou'lt cheer ___ us, cheer ___ us without mea-sure, Thou'lt cheer ___

p

Rhine, Thou'lt cheer us, cheer us with-out mea-sure, Thou'lt cheer us,

p

f *dim.*

_____ us without mea-sure, Thou'lt cheer us with-out mea- -

f *dim.*

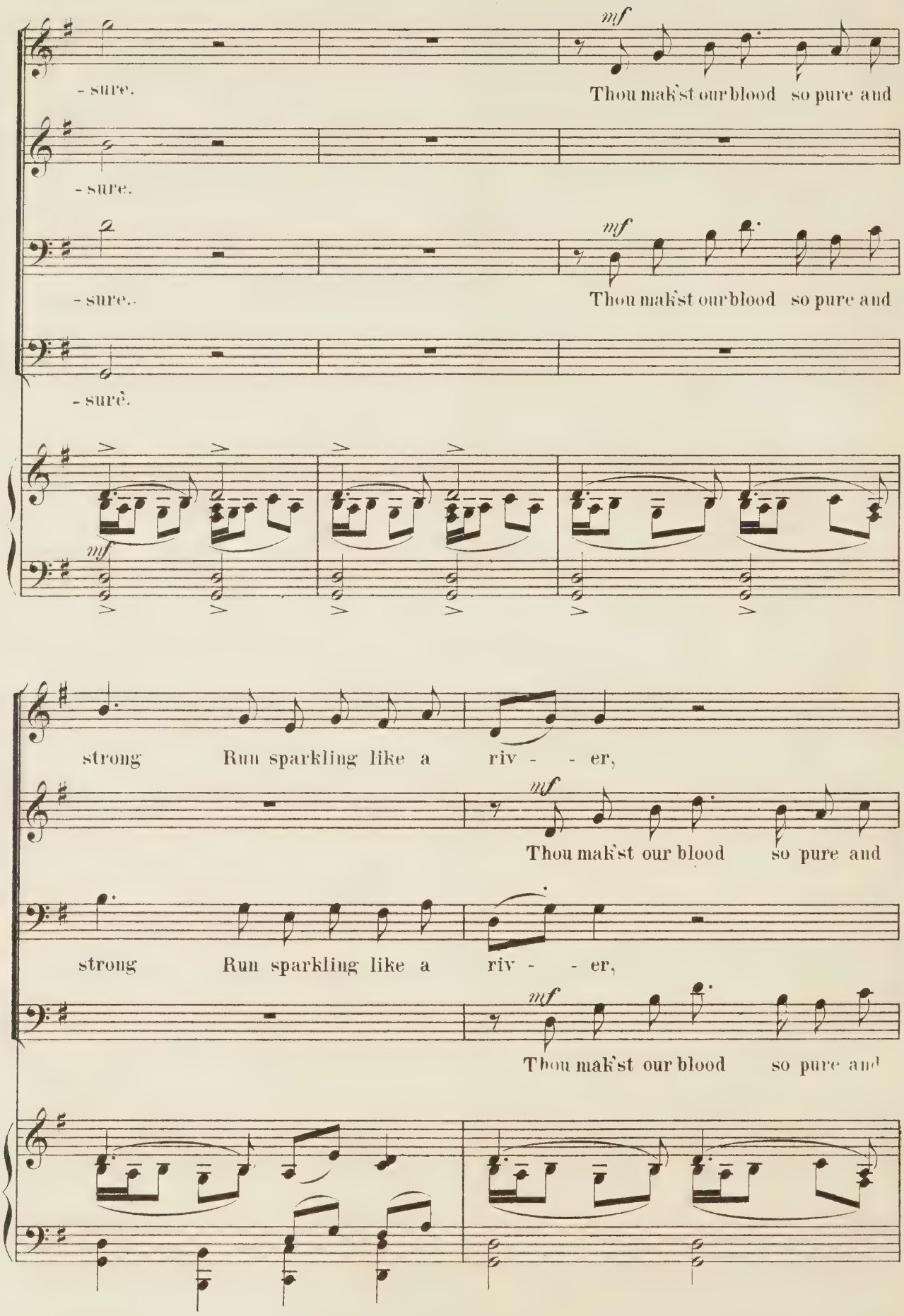
_____ us without mea-sure, Thou'lt cheer us with-out mea- -

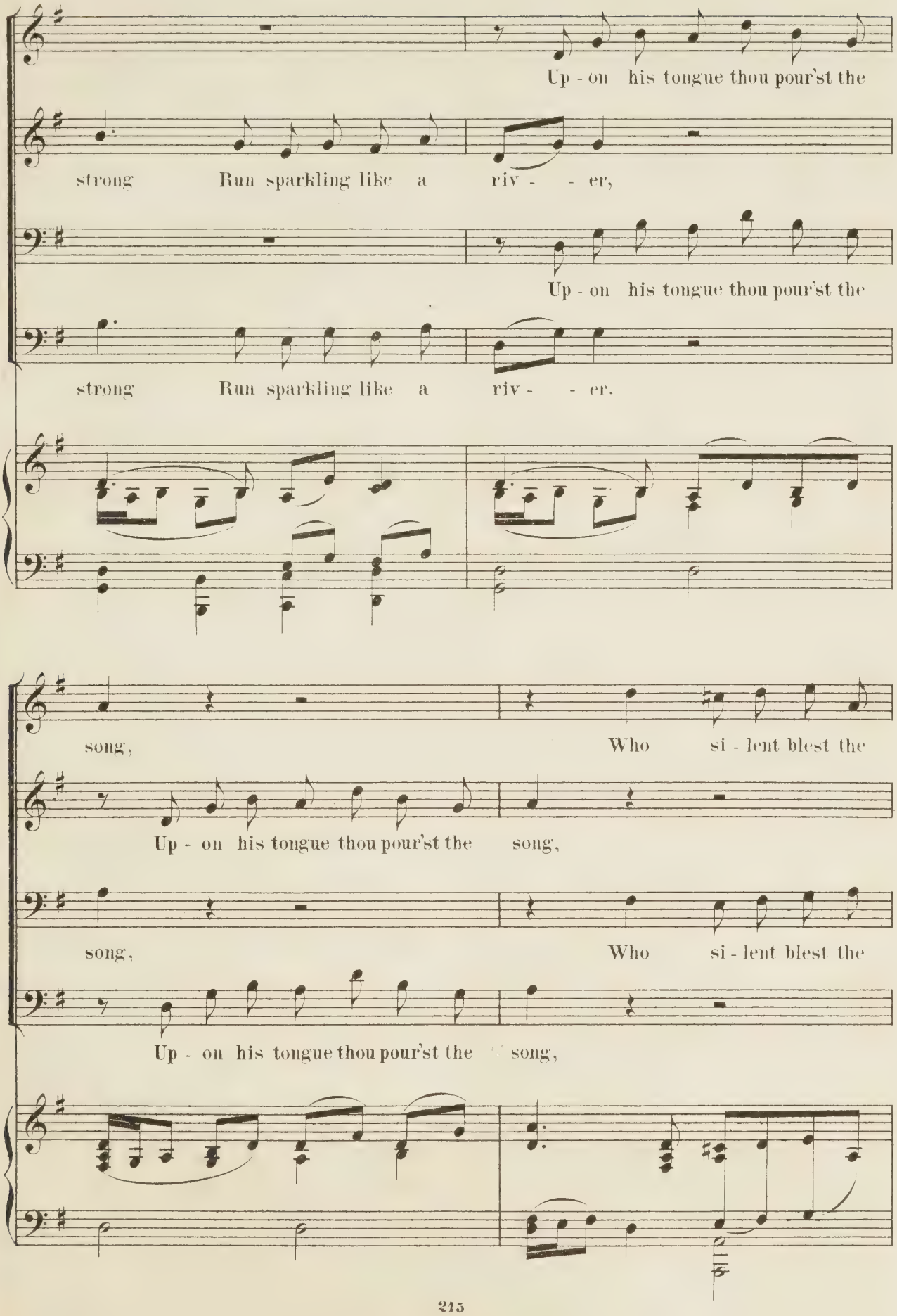
f *dim.*

___ us, cheer ___ us without mea-sure, Thou'lt cheer us with-out mea- -

f *dim.*

cheer us with-out mea-sure, Thou'lt cheer us with-out mea- -


mf
- sure.
Thou mak'st our blood so pure and
- sure.
mf
- sure.
Thou mak'st our blood so pure and
- sure.
mf
strong Run sparkling like a riv - - er,
mf
Thou mak'st our blood so pure and
strong Run sparkling like a riv - - er,
mf
Thou mak'st our blood so pure and


Up - on his tongue thou pour'st the
strong Run sparkling like a riv - - er,
Up - on his tongue thou pour'st the
strong Run sparkling like a riv - - er.
song, Who si - lent blest the
Up - on his tongue thou pour'st the song,
song, Who si - lent blest the
Up - on his tongue thou pour'st the song,

giv - er. Thou art the king, art the king of wines so

Who silent blest the giv - er. Thou art the king, art the king of wines so

giv - er. Thou art the king, art the king of wines so

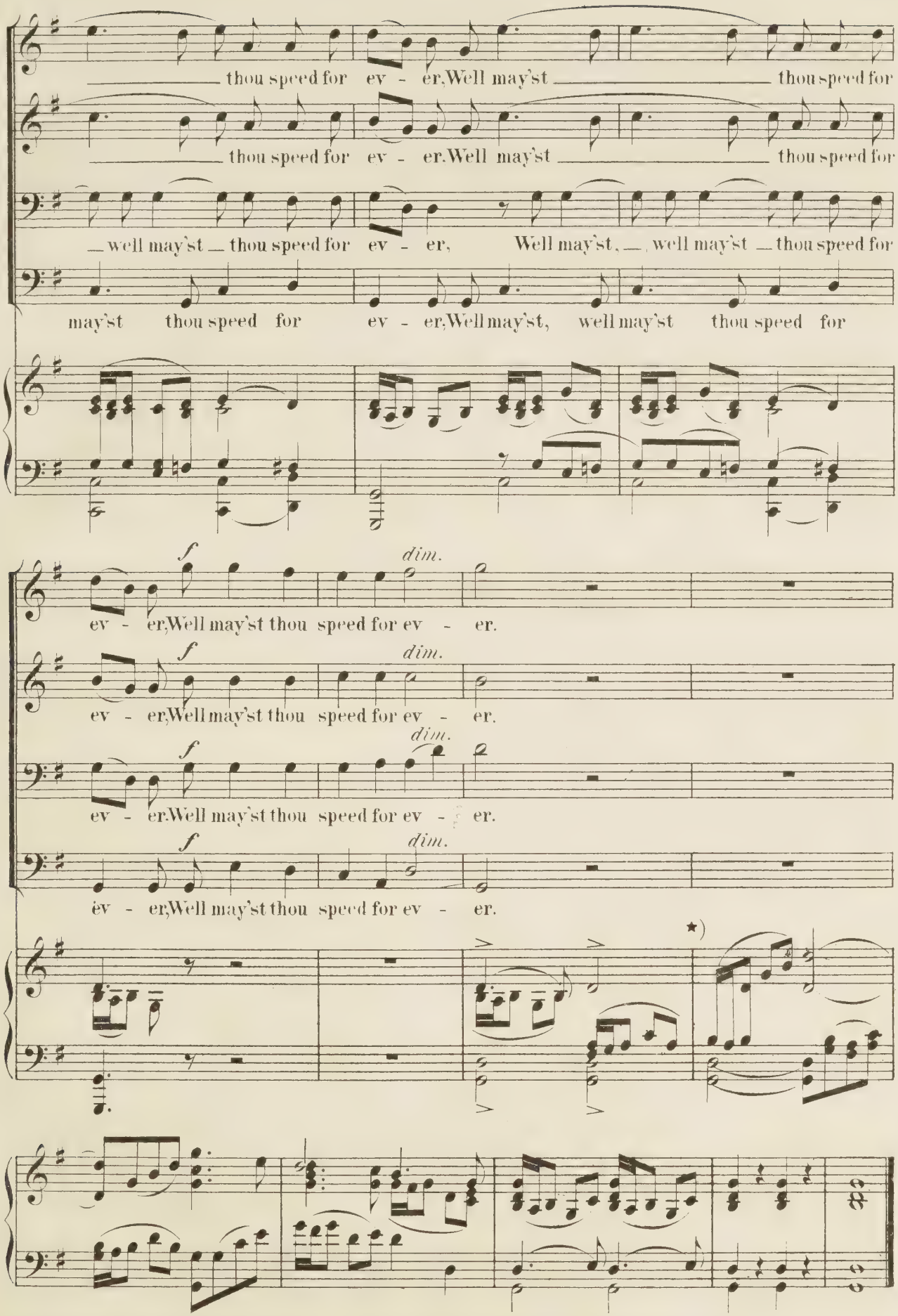
Who silent blest the giv - er. Thou art the king of wines so

true, Thou art, thou art the ve - ry heaven's dew, Well may'st

true, Thou art, thou art the ve - ry heaven's dew, Well may'st

true. Thou art, thou art the ve - ry heaven's dew, Well may'st,

true. Thou art, the ve - ry hea - ven's dew, Well may'st, well



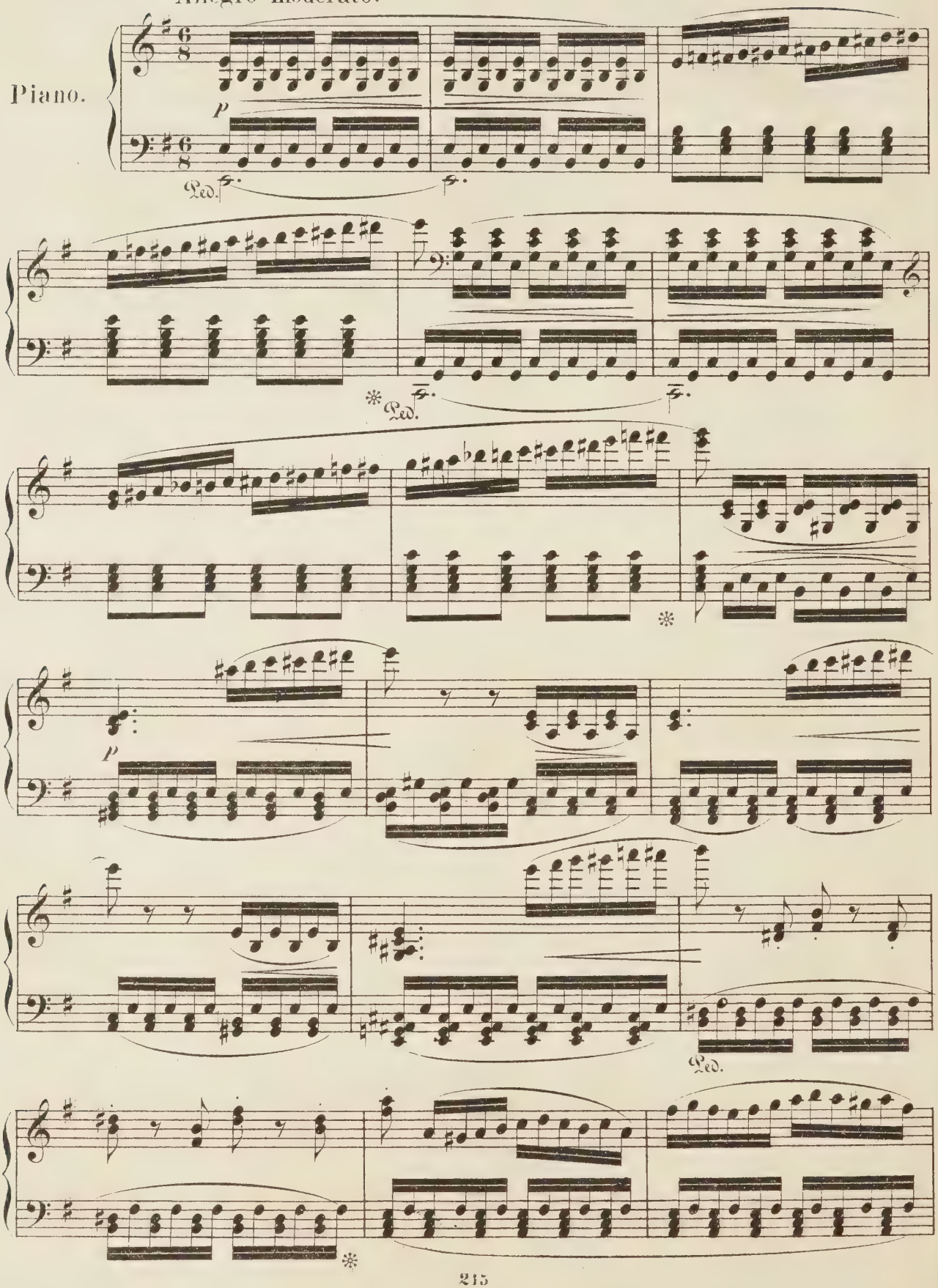
*) Here Mendelssohn's manuscript ends. The six concluding bars were subsequensly added.

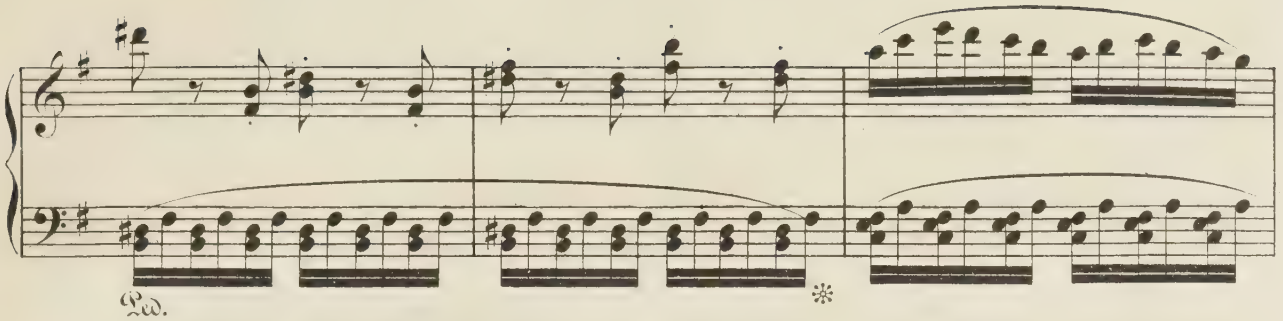
FINALE

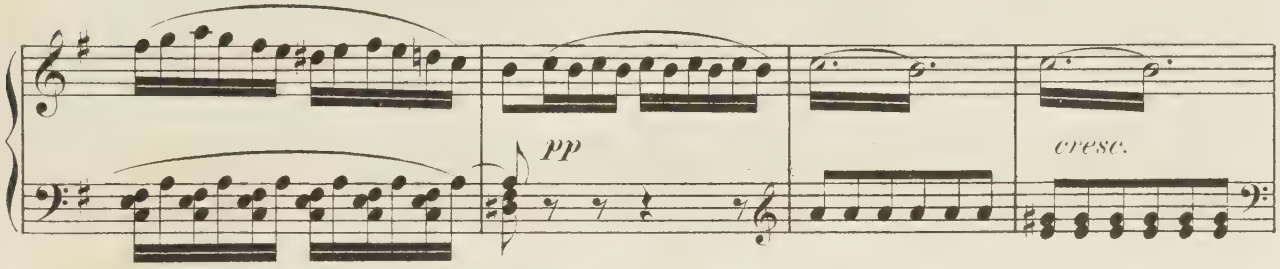
to the First Act of the unfinished Opera

"LORELEY."

Allegro moderato.







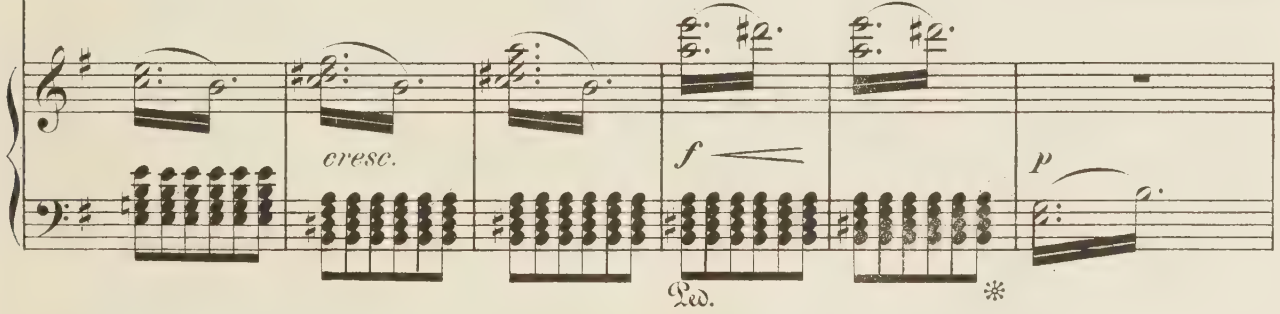
SOPRANI.

1. Choir.

From whence come

ALTI.

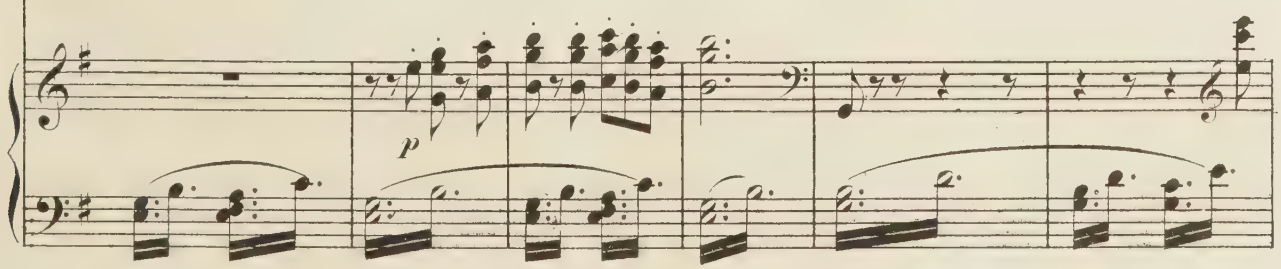
From whence come



2. Choir.

ye, ye fays of the Rhine? From Drachenfels, from Wolkenstein! And

ye, ye fays of the Rhine?



whence come ye?

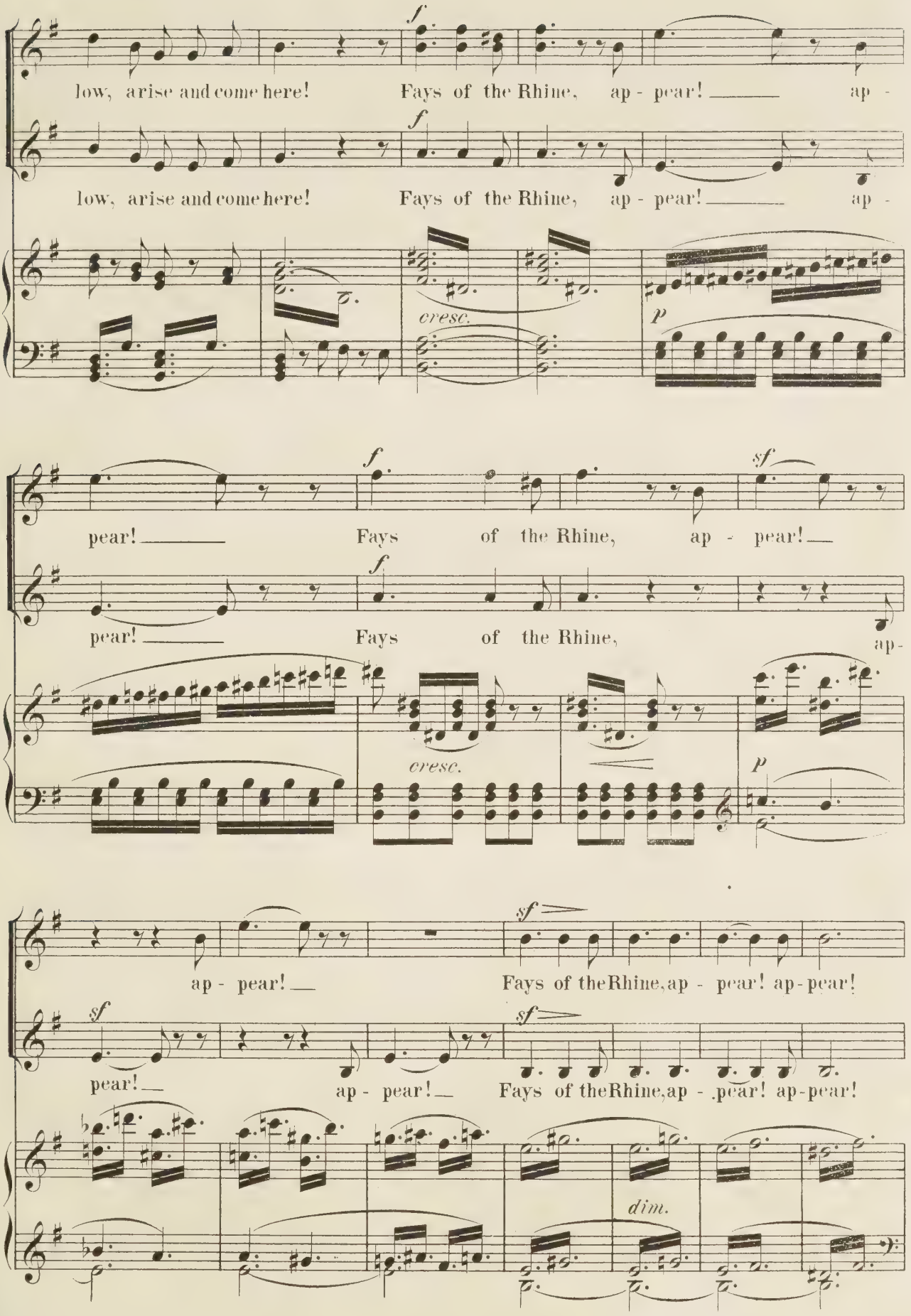
From Bo-densee. Some from lof - ty steeps, and deeps, where

Warmer by moving, we love to be

Win - ter sleeps! Warmer by moving, we love to be

ro - ving, And cleaving the air; ye be-

ro - ving. And cleaving the air; ye be-


f
low, arise and come here! Fays of the Rhine, ap - pear! ap -
f
low, arise and come here! Fays of the Rhine, ap - pear! ap -
cresc.
p
f
sf
pear! Fays of the Rhine, ap - pear!
f
pear! Fays of the Rhine, ap-
cresc.
p
sf
ap - pear! Fays of the Rhine, ap - pear! ap-pear!
sf
sf
pear! ap - pear! Fays of the Rhine, ap - pear! ap-pear!
dim.

TENORI.

mf

In the caves of rocks and moun-tains, We re - - pose by

BASSI.

mf

In the caves of rocks and moun-tains, We re - - pose by

mf

SOPRANI.

cry - - stal foun - tains: Up, up, we come on tor - rents

ALTI.

cry - - stal foun - tains; Up, up, we come on tor - rents

sf

p

TENORI.

gush - ing! Ev'ning now no lon - ger blushing, Rocks must thun - der,

BASSI.

gush - ing! Ev'ning now no lon - ger blushing, Rocks must thun - der,

mf

f SOPRANI.

Floods be rush - ing: Fays of the Rhine, ap - pear! Fays of the

f ALTI.

Floods be rush - ing: Fays of the Rhine, ap - pear! Fays of the

sf *cresc.* *f* *p*

Rhine, ap - pear! ap - pear! ap - pear!

Rhine, ap - pear! ap - pear! ap - pear! ap - pear!

cresc. *ff* Ped.

Allegro molto vivace.

CHORUS.

SOPRANI. ALTI. *f*

Hi - - ther we

TENORI. *f*

On hu - mid pi - nions hi-ther we sweep,

BASSI. *f*

On hu - mid pi - nions hi-ther we sweep,

tr *tr* *tr* *tr* *tr* *f*

sweep. o - - ver land and

f Rushing up, rushing on over land and deep,

f Rushing up, rushing on over land and deep.

tr *tr* *tr* *tr* *tr*

deep, *f* The ship-tackle shat-ters, the

f The ship-tack-le shatters, the oaks riven crash,

f The ship-tack-le shatters, the oaks riven crash,

tr *tr*

oaks riv-en crash. For the wind and the storm thro' the

f For the wind and the storm thro' the

f For the wind and the storm thro' the

tr

wild wel - - kin dash; For the wind

wild wel - - kin dash; For the wind and the

wild wel - - kin dash; For the wind and the

wel - - kin dash.

and the storm thro' the wild wel - - kin dash.

storm thro' the wild wel - - kin dash.

storm thro' the wild wel - - kin dash.

ff

sf *sf*

In

sf sf ff

deeps of the O - ean, we spar-kle and leap,

We spar - - - kle and

We spar - - - kle and

tr tr tr tr tr

Where the rocks threaten death, our vi - gils we keep,

leap, our

leap, our

tr tr tr tr

Al - lur - ing the sai-lor, we chant a strain,

vi - - gils we keep; Al -

vi - - gils we keep; Al -

f

f

To draw to a vortex the

lur - ing the sai - lor. we chant a strain, To draw to a vortex the -

lur - ing the sai - lor, we chant a strain, To draw to a vortex the

ship on the main, To draw to a

f

ship on the main, To draw

f

ship on the main, To draw

vortex the ship on the main!

to a vortex the ship on the main!

to a vortex the ship on the main!

ff

sf

sf

ff

When the

ff

When the

ff

When the

sf

sf

Moon, and the Stars, in the night shed no

Moon, and the Stars, in the night shed no

Moon, and the Stars, in the night shed no

ff Ped. ✻

ray, We ga - ther in tor - rents to ri - ot and play, to

ray, We ga - ther in tor - rents to ri - ot and play, to

ray, We ga - ther in tor - rents to ri - ot and play, to

Ped. ✻ Ped. ✻

ri - - - ot and play. The tem - pest is howl - ing, the

ri - - - ot and play. The tem - pest is howl - ing, the

ri - - - ot and play. The tem - pest is howl - ing, the

f

stream rolls a-long, the tem-pest is howl-ing, the stream rolls a-long. The

stream rolls a-long, the tem-pest is howl-ing, the stream rolls a-long,

stream rolls a-long, the tem-pest is howl-ing, the stream rolls a-long,

tr

clouds, the winds and waves join in song, The

The clouds, the winds and waves join in song,

The clouds, the winds and waves join in song,

ff

song.

clouds, the winds and waves join in song, the

The clouds, the winds and waves join in song, the

The clouds, the winds and waves join in song, the

winds and waves join in song, the winds and waves join in

winds and waves join in song,

winds and waves join in song, the winds and waves join in

song! *mf* Here now appears

f Hark! who comes?

f song! Hark! who comes?

f *ff* *dim.*

One who sheddeth sor- row's tears!

mf One who sheddeth sor- row's tears!

mf One who sheddeth sor- row's tears!

p *sf*

Andante.

LEONORA.

Wretch - - ed! Wretch - - ed! de-ceiv - ed!

p

and unjustly reject - - ed! Cast as-ide like a flow - er when

wan - - ton - ly ga - - ther'd, Torn away from the spray, While its

leaves were expand - - ing! And thus is love re-qui - - ted?

Love so true as mine? And thus is love re-qui - - ted?

cresc.

Love so true as mine? Where now is vengeance?

f

Where retri-bu-tion for wrongs so deep?

f

p

CHORUS.

SOPRANI. ALTI. Where now is vengeance? where retri-bu-tion?

Where? Where now is vengeance? Where? where retri-bu-tion?

TENORI. BASSI.

Where? Where?

pp

LEONORA.

f

Say, where is the jus - tice of hea-ven, which, e-ven-

f *p* *f* *p*

-hand - ed, Sternly upholds with its might, and guard - eth the

right? Where now a-wait-eth wrath to

ff *p*

pun - ish? when will it flash - ing des -

f *fp*

cend. when will it flashing des-cend, striking the crimeguilty

f *p* *f* *p*

head? when will it flashing des-cend, striking the crime - guil - ty

f *p*

head? Where now a - wait - - eth wrath ___ to

f *p*

pun - - ish? Where tar - ries the just - ice of

sf

LEONORA.

hea - - ven? Thus do I

CHORUS.

SOPRANI. ALTI.

Where tar-ries the justice of hea - - ven?

TENORI. BASSI.

Where tar-ries the justice of hea - - ven?

f *cresc.* *sf* *al*

LEONORA.

call, imploring as-sistance, Ye that lie hidden in darkness, In rocks and

ff Ped. * *ff* Ped. * *ff* Ped. *

wa-ters, in clouds and winds, Come to my

ff Ped. * *ff* *sf* *sf* *sf* *p*

aid! Come to my aid!

ff *sf* *sf* *sf* *p* *f* *sf*

Hear me now! Help — me! Hear

p *f sf* *p* *f sf* *p*

— me, hear — me now, Come to my

f *cresc.* *f* *sf*

Allegro molto.

aid!

p cre - - - - scen - - - do

CHORUS.

SOPRANI. ALTI. *ff*

TENORI. By thee in - - vi - - ted, we ga - ther, we

By thee in - - vi - - ted, we ga - ther, we

BASSI. *ff*

By thee in - - vi - - ted, we ga - ther, we

ff

ga - - ther from rocks and wa - ters, from clouds and winds, from

ga - - ther from rocks and wa - ters, from clouds and winds, from

ga - - ther from rocks and wa - ters, from clouds and winds, from

we ga - ther, we ga - - ther, we

wa - ters, from clouds and winds, we ga - ther, we

wa - ters, from clouds and winds,

wa - ters, from clouds and winds, we ga - - ther, we

sf *sf* *sf* *sf*

ga - - ther from rocks, clouds and winds.

we ga - ther from rocks, clouds and winds.

ga - - ther from rocks, clouds and winds.

sf *sf*

Tell us, tell us! What is thy de - sire?

Tell us, tell us! What is thy de - sire?

Tell us, tell us! What is thy de - sire?

ff

Tell us, tell us! What is thy de - sire?

Tell us, tell us! What is thy de - sire?

Tell us, tell us! What is thy de - sire?

ff

ff

Tell us! What is thy de -

Tell us! What is thy de -

Tell us! What is thy de

Tell us, tell us!

sire? Tell us, tell us!

sire? Tell us, tell us!

sire? Tell us!

LEONORA.

Re-tri-

What is thy de - sire?

What is thy de - sire?

What is thy de - sire?

ff

-bu - - tion! Ven - geance! For pas-sion slight - - ed,

p

Deep af - fec - tion blight - - ed By him whom I gave my heart,

I am de - ceiv'd, my love is slight - - ed, Its deep affec - tion

blight - - ed; By him I gave my heart, I am de -

ceiv'd? Vengeance on him, on him and all

men! May they all meet the dis - dain of wo - - - man!

sf *p* *sf* *p* *p* *cresc.*

De - si - - ring lan - - guish. And feel the

p *cresc.*

an - - guish, That self - cor - ro - - - - - ding, cor - -

cresc.

ro - - ding preys on the heart!

CHORUS.

SOPRANI. ALTI.

ff

Ven - - - - - geance, ven - - - - -

TENORI.

ff

Ven - - - - - geance, ven - - - -

ff BASSI.

Ven - - - - - geance, ven - - - - -

ff

geance, ven - - geance, ven - - geance

geance, ven - - geance, ven - - geance

geance, ven - - geance, ven - - geance

Recit.

LEONORA.

soon shall be thine! Give me beauty, grace ir-res-sis-table! Give me a

soon shall be thine!

soon shall be thine!

Recit.

sp *sp* *fsf*

voice to charm all who hear it! Give me the might to inspire fa-tal

sp

fsf

Andante.

SOPRANI. ALTI.

CHORUS.

love! Beau - ty, beau - ty, and love's fa - tal might, Thou shalt pos -

TENORI.

Beau - ty, beau - ty, and love's fa - tal might, Thou shalt pos -

BASSI.

Beau - ty, beau - ty, and love's fa - tal might, Thou shalt pos -

- sess them, pos - sess them; Vengeance al - so we bring!

- sess them, pos - sess them; Vengeance al - so we bring!

- sess them, pos - sess them; Vengeance al - so we bring!

LEONORA. Recit.

Then tell me, ye ter - ri - ble ru - lers, Tell me the

Recit.

price of this death-dealing power; Name it! I swear, if I on-ly pos-

f

sess it, it soon shall be your's!

f

Andante.

LEONORA.

CHORUS.

SOPRANI. ALTI.

p

With thy heart shalt thou re - ward us, Thou shalt give us thy af -

TENORI.

p

With thy heart shalt thou re - ward us, Thou shalt give us thy af -

BASSI.

pp

p

I will give ye my af - fec-tion!

- fec-tion, Thou shalt give us thy af - fection! To the Rhine thou shalt be

- fec-tion. Thou shalt give us thy af - fection! To the Rhine thou shalt be

p *p* *p* Ped. Ped.

A-

wed - ded: Dwell with-in its deeps en-thron'd!

wed - ded; Dwell with-in its deeps en-thron'd!

p

Dwell with-in its deeps en-thron'd!

Ped. Ped. Ped. Ped.

Allegro vivace.

a tempo

greed! a - greed! Thus as I rend this veil a - sun - der,

ff

Rent be the love I fond-ly cherish'd!

ff

Cast thus a - way un - re -

sf

- gret - ted! Tis now con-sign'd to the stor - - my wind. My heart, be

p

hard as the rocks a-round thee; cold and

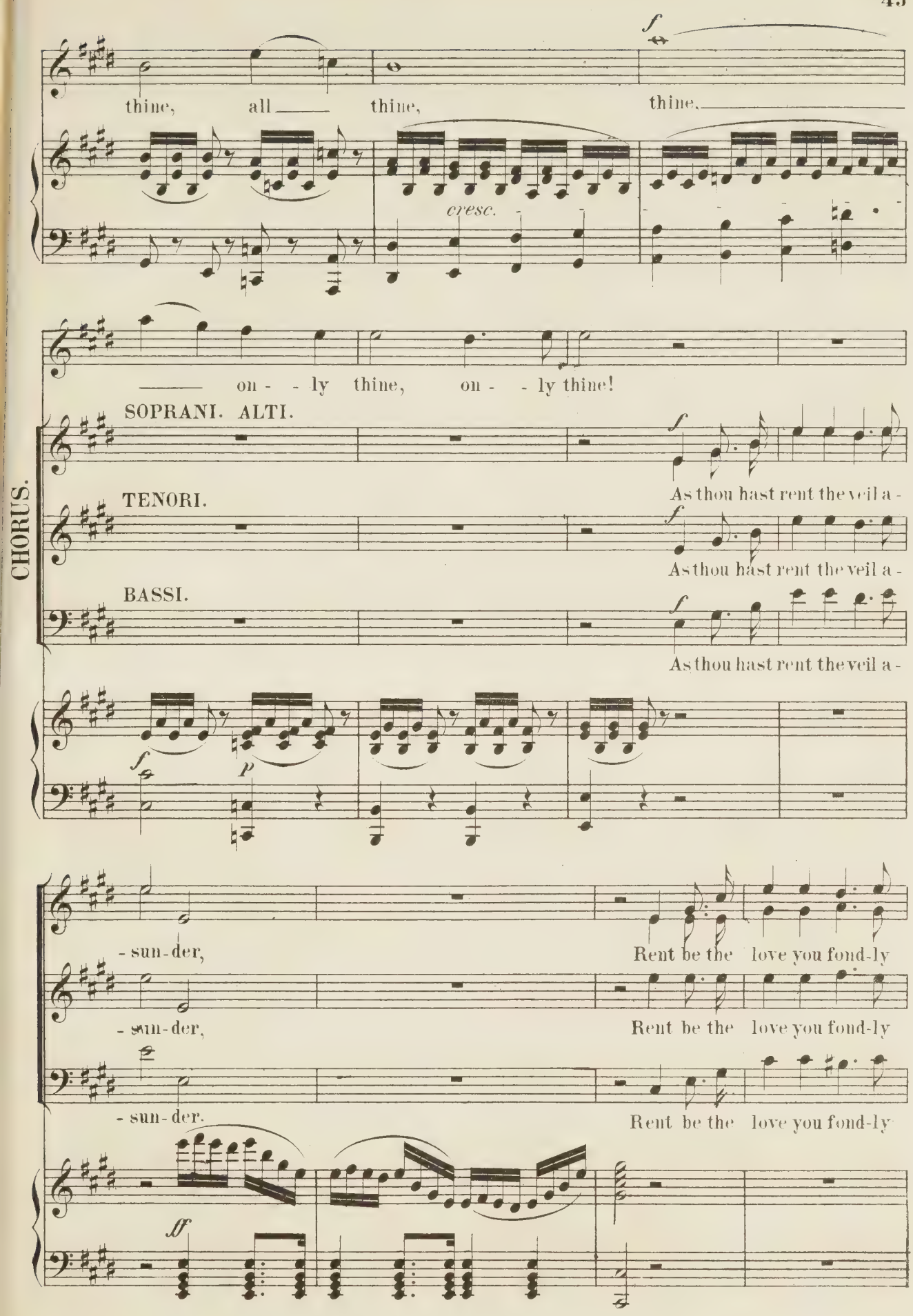
sf *mf* *sf* *sf*

reck - - less! Take, O stream, take my

sf

love, and be mine. Soon as the work of ven-geance is

en - ded, I am thine, I am thine, I am thine, on - - ly


thine, all thine, thine.
cresc.
on - - ly thine, on - - ly thine!
CHORUS.
SOPRANI. ALTI.
As thou hast rent the veil a -
TENORI.
As thou hast rent the veil a -
BASSI.
As thou hast rent the veil a -
- sun-der,
Rent be the love you fond-ly
- sun-der,
Rent be the love you fond-ly
- sun-der.
Rent be the love you fond-ly

cherish'd, Cast thus a-way un - - re -

cherish'd, Cast thus a-way un - - re

cherish'd, Cast thus a-way un - re -

ff

LEONORA.

Away thou

gret - ted, Cast thus a - way, cast thus a - way!

gret - ted, Cast thus a - way, cast thus a - way!

gret - ted, Cast thus a - way, cast thus a - way!

p

to-ken of love, thou bri - dal ring, Once va-lued bri - dal ring! Take. O

Stream, take my love, and be mine! A way, thou

pp

Hail, hail the might of mor-

pp

Hail, hail the might of mor-

pp

Hail, hail the might of mor-

to - ken, once va - lued bri - dal ring! Take, O

- ta - li - ty! Hail, fair and fleeting re - a - li - ty! Hail the might of mor-

- ta - li - ty! Hail, fair and fleeting re - a - li - ty! Hail the might of mor-

- ta - li - ty! Hail, fair and fleeting re - a - li - ty! Hail the might of mor-

Stream, take my love, and be

cresc.

ta - - li - ty, Hail, hail!

cresc.

ta - - li - ty, Hail, hail!

cresc.

ta - - li - ty, Hail, hail!

mine! I am thine! Thus boldly

f

Hail, hail! Hail, hail!

f

Hail, hail! Hail, hail!

f

Hail, hail! Hail, hail!

p *cresc.*

rush - - ing, I pur - chase my ven - - geance;

p *cresc.*

Re - - tri - bu - - - tion, ven - - geance shall

p *cresc.*

Re - - tri - bu - - - tion, ven - - geance shall

p *cresc.*

Re - - tri - bu - - - tion, ven - - geance shall

Ped. *cresc.*

take all, all my love! Soon as the work of ven - geance is

ff

glad - - - den thy heart.

ff

glad - - - den thy heart.

ff

glad - - - den thy heart.

ff *p* *sf*

end - ed. I am thine, I am thine, I am thine, on - - ly

ff

Ven - - geance. Ven - - geance,

ff

Ven - - geance, Ven - - geance,

ff

Ven - - geance, Ven - - geance,

f *p* *ff* *p*

cresc. *f*

thine, all thine, thine,

p *f*

Ven - - geance shall glad - - - den thy

p *f*

Ven - - geance shall glad - - - den thy

p *f*

Ven - - geance shall glad - - - den thy

cresc. *f*

on - - ly thine, on - - ly thine!

p *f*

heart, shall, shall glad thy heart. Re - - tri - bu - tion,

p *f*

heart, shall, shall glad thy heart. Re - - tri - bu - tion,

p *f*

heart, shall, shall glad thy heart. Re - - tri - bu - tion,

p

Ven - geance, ven - - - - - - - - -

Ven-geance, ven - - - - - - -

Ven-geance, ven - - - - - - -

Ven-geance, ven - - - - - - -

f

- - - - geance will glad-den my heart;

-geance, ven - - geance shall glad-den thy heart, Re - tri - bu - tion,

-geance, ven - - geance shall glad-den thy heart, Re - tri - bu - tion,

-geance, ven - - geance shall glad-den thy heart, Re - tri - bu - tion,

ff

Vengeance, Ven - - - - - geance will glad-den my

Ven-geance, ven-geance, ven - geance shall glad-den thy

Ven-geance, ven-geance, ven - geance shall glad-den thy

Ven-geance, ven-geance, ven - geance shall glad-den thy

ff *sf* *ff*

heart, Vengeance will gladden my heart, Vengeance will gladden, my sad ____

heart, Vengeance shall gladden thy heart, Vengeance shall gladden, shall glad - -

heart, Vengeance shall gladden thy heart, Vengeance shall gladden, shall glad - -

heart, Vengeance shall gladden thy heart, Vengeance shall gladden, shall glad - -

____ heart!

den thy heart!

den thy heart!

den thy heart!

ff *sf* *sf*

S

LIBRARY
AUG
7
1965
UNIVERSITY OF TORONTO

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

M
1503
M539L62
1880
c.1
MUSI